

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE PUBLIQUE DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA VILLE DE LAVAL tenue le mercredi 6 septembre 2023 à 9 h en la salle du conseil de l'hôtel de ville, 3131, boulevard Saint-Martin Ouest, salle 120, Ville de Laval, à laquelle sont présents:

M. Nicholas Borne ainsi que Mmes Sandra Desmeules et Christine Poirier, sous la présidence de M. Ray Khalil, vice-président du comité exécutif, formant quorum des membres du comité exécutif;

sont aussi présents:

M. Benoit Collette, directeur général;
Me Mélanie Gauthier, greffière adjointe.

CE-20230906-2894

ACCEPTATION - OFFRE DE VENTE - LOT 1 231 123

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter l'offre de Mmes Christiane Robert, Carole Boucher et Mélanie Durham-Robert, leurs représentants, successeurs ou ayants droit, de vendre à la Ville pour la somme de 37 800 \$ le lot 1 231 123 du cadastre du Québec, d'une superficie de 1 098,1 mètres carrés, le tout selon les termes et conditions de la promesse de vente, nécessaire à des fins de conservation;

d'autoriser le Service des affaires juridiques à préparer l'acte notarié requis;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1762388)
(SD-2023-4012)

CE-20230906-2895

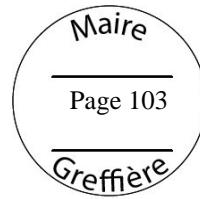
CRÉDITS BUDGÉTAIRES - BUREAU DES TRANSACTIONS ET DES INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver une dépense de 37 800 \$, prise à même les sommes disponibles au Règlement L-12981-F, pour défrayer l'acquisition du lot 1 231 123 du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de conservation;

au montant ci-dessus mentionné s'ajoutent les taxes si applicables.

(CT:1762388)



(SD-2023-4012)

CE-20230906-2896

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12981-F - LOT 1 231 123

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12981-F, un montant de 37 800 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 20 ans, dans le cadre de l'acquisition du lot 1 231 123 du cadastre du Québec, nécessaire à des fins de conservation.

(CT:1762388)
(SD-2023-4012)

CE-20230906-2897

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un conseiller directeur en gouvernance de donnée dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00005 - Gouvernance de données», au montant de 188 329,05 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1739061)
(SD-2023-839)

CE-20230906-2898

DÉPENSES - PAIEMENT COMPTANT DES IMMOBILISATIONS
- CONTRAT OS-SP-30421

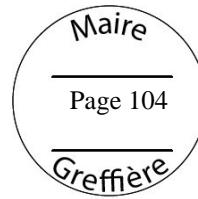
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser des crédits au montant de 171 970 \$, taxes nettes incluses, pour assurer le financement d'un mandat professionnel à Sia Partenaires inc. dans le cadre du contrat OS-SP-30421 pour le projet «Gouvernance des données», et ce, pris à même les sommes disponibles pour le paiement comptant des immobilisations.

(CT:1739061)
(SD-2023-839)

CE-20230906-2899

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un conseiller senior en gouvernance de données dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00005 - Gouvernance de données», au montant de 91 428,12 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1739064)
(SD-2023-840)

CE-20230906-2900

**DÉPENSES - PAIEMENT COMPTANT DES IMMOBILISATIONS
- CONTRAT OS-SP-30421**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser des crédits au montant de 83 487 \$, taxes nettes incluses, pour assurer le financement d'un mandat professionnel à Sia Partenaires inc. dans le cadre du contrat OS-SP-30421 pour le projet «Gouvernance des données», et ce, pris à même les sommes disponibles pour le paiement comptant des immobilisations.

(CT:1739064)
(SD-2023-840)

CE-20230906-2901

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

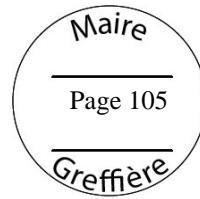
d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un architecte d'affaires/données dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00003 - Citoyen 360», au montant de 121 142,66 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1757425)
(SD-2023-3321)

CE-20230906-2902

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un architecte d'affaires/données dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00003 - Citoyen 360», au montant de 77 655,55 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1757445)
(SD-2023-3327)

CE-20230906-2903

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un architecte d'affaires/données dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00003 - Citoyen 360», au montant de 77 655,55 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1759181)
(SD-2023-3528)

CE-20230906-2904

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

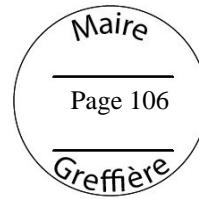
d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un architecte d'affaires/données dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00003 - Citoyen 360», au montant de 130 461,33 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1764208)
(SD-2023-4277)

CE-20230906-2905

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT OS-SP-30421



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Sia Partenaires inc. à fournir un concepteur UX/UI dans le cadre des services professionnels d'accompagnement en transformation numérique des services aux citoyens pour le projet «18-00003 - Citoyen 360», au montant de 59 064,09 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat OS-SP-30421.

(CT:1764287)
(SD-2023-4279)

CE-20230906-2906

RECOMMANDATION AU CONSEIL - DÉPÔT - PROJET DE RÈGLEMENT L-13038

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13038 modifiant le Règlement L-10654 concernant la conversion de logements locatifs en copropriété divise.

(SD-2023-3991)

CE-20230906-2907

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13038

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander à la greffière ou à la greffière adjointe d'inscrire à l'ordre du jour d'une prochaine séance du conseil, un avis de motion en vue de l'adoption d'un règlement portant le numéro L-13038 modifiant le Règlement L-10654 concernant la conversion de logements locatifs en copropriété divise.

(SD-2023-3991)

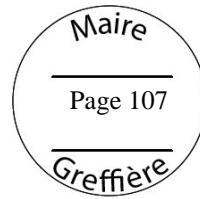
CE-20230906-2908

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - RÈGLEMENT L-13038

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter le Règlement numéro L-13038 modifiant le Règlement L-10654 concernant la conversion de logements locatifs en copropriété divise.

(SD-2023-3991)



CE-20230906-2909

RECOMMANDATION AU CONSEIL - NOMINATION - COMITÉ CONSULTATIF DES PERSONNES AÎNÉES DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de nommer M. André Lemieux à titre de membre indépendant au sein du Comité consultatif des personnes aînées de Laval, et ce, pour un mandat de 2 ans, renouvelable.

(SD-2023-4242)

CE-20230906-2910

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - RÈGLEMENT D'EMPRUNT E-82A - SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter le Règlement d'emprunt E-82A modifiant le Règlement d'emprunt E-82 afin d'augmenter la dépense et l'emprunt d'un montant de 2 178 000 \$, adopté par le conseil d'administration de la Société de transport de Laval (STL).

(SD-2023-3955)

CE-20230906-2911

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - POLITIQUE SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter la Politique sur la protection des renseignements personnels.

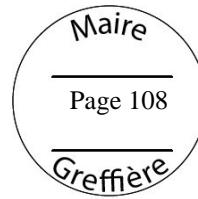
(SD-2023-4058)

CE-20230906-2912

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CERTIFICAT DE REGISTRE - RÈGLEMENT L-12946

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 21, 22, 23, 24 et 25 août 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-12946 préparé par le Service du greffe le 29 août 2023.



(SD-2023-4099)

CE-20230906-2913

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CERTIFICAT DE
REGISTRE - RÈGLEMENT L-13028-F

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 21, 22, 23, 24 et 25 août 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-13028-F préparé par le Service du greffe le 29 août 2023.

(SD-2023-4100)

CE-20230906-2914

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CERTIFICAT DE
REGISTRE - RÈGLEMENT L-13029-F

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte du certificat concernant le registre tenu les 21, 22, 23, 24 et 25 août 2023 pour l'enregistrement des personnes habiles à voter sur le Règlement numéro L-13029-F préparé par le Service du greffe le 29 août 2023.

(SD-2023-4101)

CE-20230906-2915

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance publique du comité exécutif tenue le mercredi 23 août 2023 à 9 h.

(SD-2023-4205)

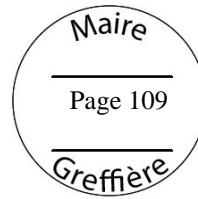
CE-20230906-2916

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le procès-verbal de la séance à huis clos du comité exécutif tenue le mercredi 23 août 2023 à 9 h 18.

(SD-2023-4205)



CE-20230906-2917

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT DOS-975

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Conseillers en gestion et informatique CGI inc. à fournir un développeur Oracle Forms pour le contrat à exécution sur demande concernant les services professionnels dans le domaine des technologies de l'information pour le programme «Développement et acquisition de logiciels divers», au montant de 96 250,63 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-975, lot 5.

(CT:1761154)
(SD-2023-3845)

CE-20230906-2918

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12982-F - CONTRAT DOS-975

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12982-F, un montant de 87 900 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans.

(CT:1761154)
(SD-2023-3845)

CE-20230906-2919

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT DOS-975

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

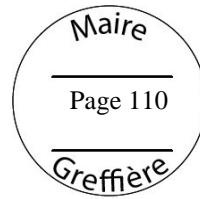
d'autoriser Conseillers en gestion et informatique CGI inc. à fournir un intégrateur de Solutions Power Apps pour le contrat à exécution sur demande concernant les services professionnels dans le domaine des technologies de l'information pour le programme «Développement et acquisition de logiciels divers», au montant de 106 352,79 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-975, lot 5.

(CT:1761164)
(SD-2023-3848)

CE-20230906-2920

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12982-F - CONTRAT DOS-975



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12982-F, un montant de 97 200 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans.

(CT:1761164)
(SD-2023-3848)

CE-20230906-2921

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT DOS-975

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Conseillers en gestion et informatique CGI inc. à fournir un spécialiste automatisation de tests pour le contrat à exécution sur demande concernant les services professionnels dans le domaine des technologies de l'information pour le programme «Développement et acquisition de logiciels divers», au montant de 81 039,44 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-975, lot 5.

(CT:1761167)
(SD-2023-3849)

CE-20230906-2922

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12982-F - CONTRAT DOS-975

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12982-F, un montant de 74 000 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans.

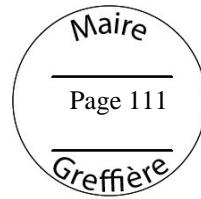
(CT:1761167)
(SD-2023-3849)

CE-20230906-2923

AUTORISATION - MANDAT - CONTRAT DOS-975

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser Conseillers en gestion et informatique CGI inc. à fournir un gestionnaire de projet pour le contrat à exécution sur demande pour les services professionnels dans le domaine des technologies de l'information pour le projet «18-00003 - Citoyen 360», au montant de 138 107,97 \$;



de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-975, lot 4.

(CT: 1761739)
(SD-2023-3924)

CE-20230906-2924

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - REMBOURSEMENT
DÉPENSES DE RECHERCHE ET DE SOUTIEN**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte des demandes de remboursement des dépenses de recherche et de soutien énumérées à la liste jointe au présent sommaire décisionnel, traitées par le Service des finances durant le mois de juillet 2023 et encourues par les conseillers de la Ville de Laval durant l'année 2023, tel que requis par l'article 22 du Règlement L-12315.

(SD-2023-3376)

CE-20230906-2925

VIREMENT DE CRÉDITS - FINANCES

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le virement de crédits 28-49057 au montant de 509 857 \$, taxes nettes incluses, en provenance de la réserve pour dépenses imprévues au budget de fonctionnement, et ce, pour le renflouement des dépenses de main-d'oeuvre et de biens et services encourus en raison du verglas, selon la reddition du projet «91143 Verglas 2023», provenant du code budgétaire 28101-1751-00-119990 aux codes budgétaires énumérés au virement de crédits joint au présent sommaire décisionnel.

(SD-2023-3510)

CE-20230906-2926

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - DÉPÔT - PROJET DE
RÈGLEMENT L-13031**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13031 décrétant l'exécution de travaux d'aménagement d'une aire de planche à roulettes (skatepark) aux parcs du Moulin et Notre-Dame et d'une piste à rouleaux (pumprtrack) au parc du Sablon et décrétant un emprunt de 7 426 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-4166)

CE-20230906-2927

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13031

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander à la greffière ou à la greffière adjointe d'inscrire à l'ordre du jour d'une prochaine séance du conseil, un avis de motion en vue de l'adoption d'un règlement portant le numéro L-13031 décrétant l'exécution de travaux d'aménagement d'une aire de planche à roulettes (skatepark) aux parcs du Moulin et Notre-Dame et d'une piste à rouleaux (pumptrack) au parc du Sablon et décrétant un emprunt de 7 426 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-4166)

CE-20230906-2928

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION -
RÈGLEMENT L-13031

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter le Règlement numéro L-13031 décrétant l'exécution de travaux d'aménagement d'une aire de planche à roulettes (skatepark) aux parcs du Moulin et Notre-Dame et d'une piste à rouleaux (pumptrack) au parc du Sablon et décrétant un emprunt de 7 426 000 \$ à cette fin.

(SD-2023-4166)

CE-20230906-2929

RECOMMANDATION AU CONSEIL - DÉPÔT - PROJET DE
RÈGLEMENT L-13051

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de prendre acte du projet de Règlement numéro L-13051 modifiant le Règlement L-10836 prévoyant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Laval.

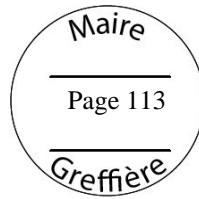
(SD-2023-4312)

CE-20230906-2930

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT L-13051

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de demander à la greffière ou à la greffière adjointe d'inscrire à



l'ordre du jour d'une prochaine séance du conseil, un avis de motion en vue de l'adoption d'un règlement portant le numéro L-13051 modifiant le Règlement L-10836 prévoyant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Laval.

(SD-2023-4312)

CE-20230906-2931

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION -
RÈGLEMENT L-13051**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter le Règlement numéro L-13051 modifiant le Règlement L-10836 prévoyant un mode de tarification pour l'utilisation de certains biens, services ou activités de la Ville de Laval.

(SD-2023-4312)

CE-20230906-2932

DÉPÔT - DÉBOURSÉS

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de prendre acte des rapports du trésorier du 31 juillet et du 30 août 2023 concernant des déboursés de 13 590 333,02 \$.

(SD-2023-4322)

CE-20230906-2933

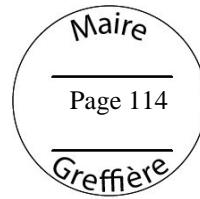
**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-731**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat DOS-731, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour l'acquisition de véhicules d'urgence multifonctionnels pour le soutien technique, avec option d'un camion supplémentaire, pour une période de 2 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Techno feu inc.
2 102 133,66 \$.

(CT:1757634)
(SD-2023-3343)



CE-20230906-2934

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-13028-F- CONTRAT DOS-731

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-13028-F, un montant de 1 919 529 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 2 ans, conditionnellement à l'adjudication du contrat DOS-731 par le conseil municipal.

(CT:1757634)
(SD-2023-3343)

CE-20230906-2935

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-1599**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuder le contrat DOS-1599, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour les services de premiers soins lors d'événements spéciaux, pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Dessercom évènements inc.
336 531,83 \$.

(CT:1759793)
(SD-2023-3617)

CE-20230906-2936

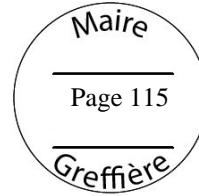
**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-1513**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuder le contrat DOS-1513, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour des services de télésurveillance, d'inspection, d'entretien, de travaux correctifs et de patrouille pour les systèmes intrusion, incendie, génératrices et ammoniac, pour une période de 4 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Corporation de services d'alarmes Garda
813 061,81 \$.

(CT:1761549)
(SD-2023-3901)



CE-20230906-2937

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-1795**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuder le contrat DOS-1795, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service d'empilement de la neige, dépôt Saint-Elzéar (DJL), pour une période de 5 ans, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Contant inc.
6 191 403,75 \$.

(CT:1762689)
(SD-2023-4073)

CE-20230906-2938

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-1840**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuder le contrat DOS-1840, au soumissionnaire et au montant ci-dessous mentionnés, pour le service d'empilement de la neige, dépôts Saulnier et optionnel Sainte-Rose, pour une période d'un an, le tout selon les termes et conditions de sa soumission et des documents d'appel d'offres:

Contant inc.
2 403 092,48 \$.

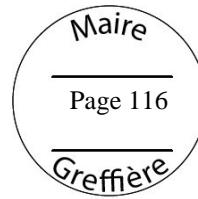
(CT:1762691)
(SD-2023-4074)

CE-20230906-2939

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-1788**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuder le contrat DOS-1788, aux soumissionnaires et aux montants ci-dessous mentionnés, pour le service de location de véhicules sans opérateur pour les saisons hivernales 2023-2026, pour une période de 3 ans, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:



Location Sauvageau inc.
items 1 à 33 du bloc 1
775 036,13 \$;

items 1 et 2 du bloc 2
56 684,97 \$;

Location Kiroule inc.
items 1 à 20 du bloc 3
335 025,65 \$.

(CT:1763483)
(SD-2023-4186)

CE-20230906-2940

RECOMMANDATION AU CONSEIL - QUANTITÉS
SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE CONTRAT SP-
30325

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser, dans le cadre des services d'entretien, d'inspection, de réparations, d'installation et d'acquisition de systèmes de vidéosurveillance et de contrôle d'accès, prévus au contrat SP-30325, pour le lot 2, la modification suivante:

des quantités supplémentaires au montant de 114 975 \$ à Sécurmax, systèmes intégrés de Sécurité inc., dont le détail apparaît au rapport du Service des immeubles, parcs et espaces publics daté du 11 août 2023 joint au présent sommaire décisionnel.

(CT:1763532)
(SD-2023-4197)

CE-20230906-2941

CESSION DE CONTRAT - CONTRAT INV-3672

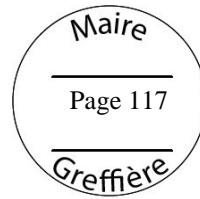
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver la cession du contrat INV-3672 par Parabellum Prime Corp. à 911 Supply & Aventure Gear inc., et ce, jusqu'à la fin prévue dudit contrat et selon le montant disponible entre le montant actuellement payé et facturé, moins le montant adjugé.

(CT:1663687)
(SD-2023-4202)

CE-20230906-2942

RECOMMANDATION AU CONSEIL - QUANTITÉS
SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE CONTRAT DOS-
978



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser, dans le cadre des services de réception, de tri et de conditionnement des matières recyclables, prévus au contrat DOS-978, la modification suivante:

des quantités supplémentaires au montant de 8 874 534,13 \$ à Tricentris, la coop de solidarité, dont le détail apparaît au rapport du Service de l'environnement et de l'écocitoyenneté daté du 23 août 2023 joint au présent sommaire décisionnel.

(CT:1763735)
(SD-2023-4219)

CE-20230906-2943

**VIREMENT DE CRÉDITS - ENVIRONNEMENT ET
ÉCOCITOYENNETÉ**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le virement 12-49442 au montant de 531 740 \$, pour défrayer des quantités supplémentaires relativement au contrat DOS-978:

du code budgétaire: 12101-1301-00-119990;
au code budgétaire: 55503-4611-70-114310;

le tout conditionnellement à l'autorisation des quantités supplémentaires par le conseil municipal.

(CT:1763735)
(SD-2023-4219)

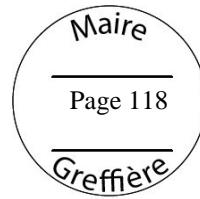
CE-20230906-2944

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADJUDICATION -
CONTRAT DOS-1738**

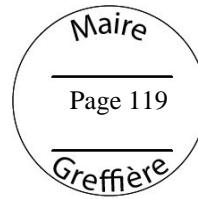
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adjuger le contrat DOS-1738, aux soumissionnaires ci-dessous mentionnés, pour des services de transport de neige et de glace avec opérateur 2023-2026, pour une période de 36 mois, le tout selon les termes et conditions de leur soumission et des documents d'appel d'offres:

1. 9039-8223 Québec inc.
2. 9061-1948 Québec inc.
3. 9085-0488 Québec inc.
4. 9105-0328 Québec inc. (Transport Yves Auclair)
5. 9127-4647 Québec inc.



6. 9129-2581 Québec inc.
7. 9130-7157 Québec inc.
8. 9168-6931 Québec inc.
9. 9249-0887 Québec inc.
10. 9255-3403 Québec inc.
11. 9267-7368 Québec inc. (A. Desormeaux Excavation)
12. 9279-4213 Québec inc. (Vallex Déneigement et Excavation inc.)
13. 9282-3897 Québec inc.
14. 9282-4994 Québec inc.
15. 9297-9236 Québec inc.
16. 9318-4265 Québec inc.
17. 9341-4464 Québec inc.
18. 9415-2337 Québec inc.
19. 9426-3837 Québec inc.
20. 9434-6590 Québec inc.
21. 9477-7448 Québec inc.
22. 9488-8823 Québec inc.
23. Alain Beauchamp Touche à tout inc.
24. Aurèle Côté inc.
25. Axo Construction (9168-5941 Québec inc.)
26. Béluga Construction inc.
27. Bois de foyer Rive-Nord inc.
28. Construction Eco-Prestige inc.
29. Construction Emcon inc.
30. Déneigement Jacques Lauzon et Fils inc.
31. Déneigement SM Laval inc.
32. Déneigement Sylvain Michaud inc.
33. DSA Transport (9064-0244 Québec inc.)
34. EDV inc. / Les entreprises Dominick Venne
35. Entreprise Christian Labonté inc.
36. Entreprise D Lalonde inc.
37. Entreprise J.F.L. & Fils inc.
38. Entreprises Jean Hamel inc.
39. Excavation Chassé inc.
40. Fraser Excavation
41. Gaétan Vanier Excavation inc.
42. Groupe Mekell inc.
43. Groupe Mongrain (Kevin Mongrain Enr.)
44. Jansen Industrie inc.
45. Le spécialiste du vrac inc.
46. Leclerc et Neveu
47. Lee Vrac Transport inc.
48. Les entreprises Ronald Bérard inc.
49. Les entreprises Stéphane Larose inc.
50. Les excavations Ouellet & Gaignard ltée
51. Les serres Sylvain Cléroux inc.
52. Logistiques Code Régional inc.
53. Monco Construction inc.
54. Napotrans inc.
55. Pavage & Aménagement paysager Antonio Borsellino inc.
56. Proben inc.
57. Richard Hamel Camionnage inc.
58. Robert Lapointe Transport inc.
59. S. Racine Transport
60. Serge Alie Transport inc.
61. Serge Doré
62. Ti-Bob Nadine Transport



63. Transport Alain Lamarre
64. Transport Claude Guy inc.
65. Transport Danny Montreuil inc.
66. Transport E. Racine
67. Transport en vrac Idéfix inc.
68. Transport Jean-Luc Racine (2959-8018 Québec inc.)
69. Transport Jérémie Cyr inc.
70. Transport Major et Frères inc.
71. Transport Marbri-Mély inc.
72. Transport Marcel Auclair ltée
73. Transport Marco Cardinal inc.
74. Transport Vaillant Sara inc.

(CT:1764550)
(SD-2023-4256)

CE-20230906-2945

ACTIVITÉ DE PERFECTIONNEMENT - POLICE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser 4 policiers à participer à la formation «Gracie Survival Tactics (GST) Military/Law Enforcement Instructor Certification Course» donnée par Gracie University GST, du 6 au 15 novembre 2023 à Québec, au montant de 16 136,41 \$.

(CT:1763380)
(SD-2023-4177)

CE-20230906-2946

DÉPÔT - DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE - PROGRAMME
D'APPUI AUX PROJETS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

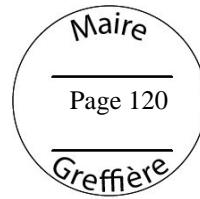
d'autoriser la directrice ou le directeur adjoint du Service du développement économique à signer et à déposer une demande d'aide financière au montant de 3 000 000 \$ auprès du ministère de l'Économie, de l'Innovation et de l'Énergie dans le cadre du Programme d'appui aux projets de développement économique (PAPDE).

(SD-2023-4215)

CE-20230906-2947

CONVENTION RELATIVE À L'OCTROI D'UNE AIDE
FINANCIÈRE - CENTRE D'ENTRAIDE DU MARIGOT

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



d'approuver la convention relative à l'octroi d'une aide financière à intervenir entre Ville de Laval et Centre d'entraide du Marigot concernant le versement d'une aide financière au montant de 24 450 \$, dont la demande a été approuvée par le comité Fonds Entrepreneuriat Collectif le 22 août 2023;

d'autoriser la directrice du Service du développement économique ou le chef de division - services aux entreprises à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes, de prescrire qu'ils ne requièrent pas la signature de la greffière ou de la greffière adjointe et de transmettre les originaux signés à la greffière.

(CT:1764037)
(SD-2023-4246)

CE-20230906-2948

CONVENTION RELATIVE À L'OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE - LOISIRS SAINTE-ROSE DE LIMA

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver la convention relative à l'octroi d'une aide financière à intervenir entre Ville de Laval et Loisirs Sainte-Rose de Lima concernant le versement d'une aide financière au montant de 23 000 \$, dont la demande a été approuvée par le comité Fonds Entrepreneuriat Collectif le 22 août 2023;

d'autoriser la directrice du Service du développement économique ou le chef de division - services aux entreprises à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes, de prescrire qu'ils ne requièrent pas la signature de la greffière ou de la greffière adjointe et de transmettre les originaux signés à la greffière.

(CT:1764073)
(SD-2023-4255)

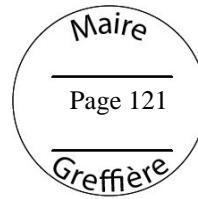
CE-20230906-2949

REEMPLACEMENT CADASTRAL - VILLE DE LAVAL - PL-2023-124

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le remplacement des lots 1 374 381, 1 374 599, 1 374 682 et 6 170 981 du cadastre du Québec par les lots 6 576 274 et 6 576 275 projetés dudit cadastre, montré sur le plan préparé par M. François Beauséjour, arpenteur-géomètre, le 25 avril 2023 sous le numéro 7368 de ses minutes, conditionnellement à la présentation de ce plan au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans les 6 mois suivants la délivrance du permis de lotissement;

d'autoriser la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.



(SD-2023-3685)

CE-20230906-2950

RECOMMANDATION AU CONSEIL - AFFECTATIONS -
EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT AFFECTÉ

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil:

d'autoriser une affectation de 3 142 233 \$ à l'excédent de fonctionnement affecté pour le logement social, et ce, à même l'excédent de fonctionnement affecté PACAL;

d'autoriser une affectation de l'excédent de fonctionnement affecté pour le logement social au montant de 1 150 000 \$ au budget 2023 du Service de l'urbanisme, afin de financer divers programmes et initiatives visant à favoriser le logement social et abordable.

(SD-2023-4041)

CE-20230906-2951

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE ACCEPTÉE -
INVESTISSEMENTS LE MARQUIS INC.

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter la demande de dérogation mineure au Règlement CDU-1 DM-2023-48 de Investissements Le Marquis inc., propriétaire, à l'effet d'autoriser l'aménagement d'une terrasse commerciale dans une cour adjacente à un type de milieu de catégorie T3 pour un bâtiment commercial existant sur le lot 6 306 281 du cadastre du Québec, 2520, boulevard Curé-Labelle, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2023-204.

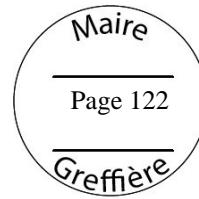
(SD-2023-4092)

CE-20230906-2952

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE ACCEPTÉE - MARIO
ALFONSO GARCIA VILLAVICENCIO

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter la demande de dérogation mineure au Règlement CDU-1 DM-2023-20 de M. Mario Alfonso Garcia Villavicencio, propriétaire, à l'effet d'autoriser pour l'abri d'auto existant sur le lot 1 098 306 du cadastre du Québec, 163, rue Roseval, une distance de 0,27 mètre de la ligne latérale de terrain, alors que le CDU-1 exige une distance minimale de 0,6 mètre, et ce, conformément à la résolution du



Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2023-205.

(SD-2023-4095)

CE-20230906-2953

**DEMANDE D'APPROBATION D'UN PIIA ACCEPTÉE -
INVESTISSEMENTS LE MARQUIS INC.**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'accepter la demande d'approbation d'un plan d'implantation et d'intégration architecturale IA-2023-0008 de Investissements Le Marquis inc., propriétaire, à l'effet de permettre la rénovation d'un bâtiment commercial d'un étage sur le lot 6 306 281 du cadastre du Québec, et ce, conformément à la résolution du Comité consultatif d'urbanisme numéro CCU-2023-211.

(SD-2023-4107)

CE-20230906-2954

**RÉSOLUTION AMENDÉE - RECOMMANDATION AU
CONSEIL - TOPOONYMIE - PARC SUZANNE-DE-LICERACE**

ATTENDU QUE, par sa résolution CE-20230802-2572, le comité exécutif recommandait au conseil de nommer le parc situé sur une partie des lots 1 653 146 et 1 491 759 du cadastre du Québec «Parc Suzanne-de-Licerace»;

ATTENDU QU'une erreur de libellé quant au nom du parc a été constatée;

ATTENDU QUE le parc sera également aménagé sur une partie du lot 1 491 631 dudit cadastre;

EN CONSÉQUENCE, IL EST

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

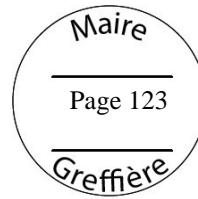
d'amender la résolution CE-20230802-2572 afin qu'elle se lise comme suit:

«de recommander au conseil de nommer le parc situé sur une partie des lots 1 653 146, 1 491 631 et 1 491 759 du cadastre du Québec «Parc Suzanne-De Licerace», et ce, conformément à la résolution du Comité de toponymie numéro CT-2023-11.

(SD-2023-4126)

CE-20230906-2955

PROCÉDURES - COUR SUPÉRIEURE



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre toutes les procédures judiciaires requises contre le propriétaire, tout autre propriétaire subséquent, l'occupant ou le locataire du lot 1 097 767 du cadastre du Québec, situé au 255, boulevard Sainte-Rose, concernant les contraventions au Règlement CDU de la Ville de Laval et tout autre règlement de la Ville, et ce, jusqu'à la cessation de l'infraction ou l'obtention d'un jugement final.

(SD-2023-4155)

CE-20230906-2956

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - ADOPTION - BUDGET -
MISE EN OEUVRE - RÈGLEMENT L-12952**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'adopter un budget de 971 000 \$ pour la mise en oeuvre du Règlement numéro L-12952 établissant le programme Rénovation Québec, volet VI - Maisons lézardées pour la programmation 2023-2024.

(SD-2023-4247)

CE-20230906-2957

PROCÉDURES - COUR SUPÉRIEURE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre toutes les procédures judiciaires requises contre le propriétaire, tout autre propriétaire subséquent, l'occupant ou le locataire du lot 1 081 185 du cadastre du Québec, situé au 1911, 20e Rue, concernant les contraventions au Règlement CDU de la Ville de Laval et tout autre règlement de la Ville, et ce, jusqu'à la cessation de l'infraction ou l'obtention d'un jugement final.

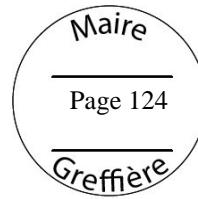
(SD-2023-4264)

CE-20230906-2958

**REPLACEMENT CADASTRAL - VILLE DE LAVAL - PL-
2023-135**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le remplacement des lots 1 068 070, 1 068 071, 1 068 130 et 1 068 133 du cadastre du Québec par les lots 6 582 499, 6 582 500, 6 582 501, 6 583 568 et 6 583 569 projetés dudit cadastre, montré sur le plan préparé par M. François Beauséjour, arpenteur-



géomètre, le 31 mai 2023 sous le numéro 7380 de ses minutes, conditionnellement à la présentation de ce plan au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans les 6 mois suivants la délivrance du permis de lotissement;

d'autoriser la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(SD-2023-4299)

CE-20230906-2959

REEMPLACEMENT CADASTRAL - VILLE DE LAVAL - PL-
2023-0015

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver le remplacement du lot 1 230 196 du cadastre du Québec par les lots projetés 6 537 357 et 6 537 358 dudit cadastre, montrés sur le plan préparé par M. François Beauséjour, arpenteur-géomètre, le 16 janvier 2023 sous le numéro 7311 de ses minutes, conditionnellement à la présentation de ce plan au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles dans les 6 mois suivants la délivrance du permis de lotissement;

d'autoriser la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(SD-2023-4319)

CE-20230906-2960

PROCÉDURES - COUR SUPÉRIEURE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

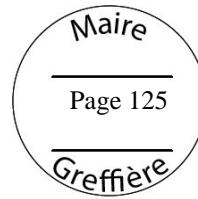
d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre toutes les procédures judiciaires requises contre le propriétaire, tout autre propriétaire subséquent, l'occupant ou le locataire du lot 1 189 474 du cadastre du Québec, situé au 2525C, avenue du Havre-des-Îles, concernant la contravention au Règlement L-12519 de la Ville de Laval, au Code du logement et tout autre règlement de la Ville, et ce, jusqu'à la cessation de l'infraction ou l'obtention d'un jugement final.

(SD-2023-4336)

CE-20230906-2961

RECOMMANDATION AU CONSEIL - ENTENTE D'AIDE FINANCIÈRE - OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE LAVAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



de recommander au conseil d'approuver l'entente d'aide financière à intervenir entre la Ville de Laval et l'Office municipal d'habitation de Laval (OMHL) pour le développement d'une partie du grand projet de revitalisation de la phase 1 des Immeubles Val-Martin, au montant de 218 405 \$, pour les années 2023 et 2024;

d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1762769)
(SD-2023-4081)

CE-20230906-2962

RAPPORT INTÉRIMAIRE UNIQUE - REDDITION DE COMPTES - CONTINGENCES - CONTRAT DOS-1043

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de prendre acte du rapport intérimaire de reddition de comptes du Service de l'ingénierie en date du 13 juillet 2023 en lien avec le contrat DOS-1043 pour des travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande, lequel rapport fait état de l'avancement des travaux, des contingences dépensées à la date du rapport ainsi que du montant des contingences estimées afin de compléter les travaux.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2963

RECOMMANDATION AU CONSEIL - CRÉDITS - BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043

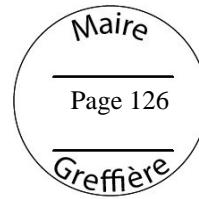
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser des crédits au montant de 944 887,50 \$ pour la bonification du contrat DOS-1043 pour les travaux de démolition du mur antibruit via les travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2964

RECOMMANDATION AU CONSEIL - DÉPENSE - BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser une dépense pour la bonification n'excédant pas 1 034 775 \$ en lien avec l'AAP-02 présenté au rapport de reddition de comptes du contrat DOS-1043 joint au sommaire décisionnel.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2965

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - CRÉDITS -
BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser des crédits au montant de 503 940 \$ pour la bonification du contrat DOS-1043 pour les travaux de construction de dos d'âne via les travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2966

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - DÉPENSE -
BONIFICATION DU CONTRAT DOS-1043**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser une dépense pour la bonification n'excédant pas 551 880 \$ en lien avec l'avenant numéro AAP-03 présenté au rapport de reddition de comptes du contrat DOS-1043 joint au sommaire décisionnel.

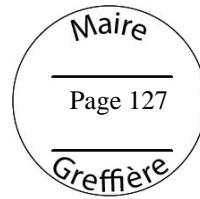
(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2967

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - AUTORISATION -
MANDAT - CONTRAT DOS-482**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser Cima+ s.e.n.c. à effectuer les services de surveillance durant la réalisation des travaux de construction de dos d'âne via les travaux de réparation



d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande, au montant de 100 269,70 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-482, lot 3.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2968

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - AUTORISATION -
MODIFICATION DU CONTRAT DOS-1043**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser l'ajustement, au besoin, des quantités pour les items prévus au bordereau du contrat DOS-1043 pour des travaux de réparations d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, le tout dans le respect du montant et de la nature du contrat adjugé, et ce, nonobstant toute disposition contraire prévue à la politique de gestion et d'encadrement des contingences.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2969

VIREMENT DE CRÉDITS - INGÉNIERIE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le virement de crédits 12-49489 au montant de 944 887,50 \$ pour la démolition du mur anti-bruit, dans le cadre du contrat DOS-1043 pour les travaux de réparation d'infrastructures municipales sur le territoire de la Ville de Laval, contrat à exécution sur demande:

du code budgétaire: 12101-1301-00-119990;
au code budgétaire: 50354-4912-00-117370;

le tout conditionnellement à l'autorisation des crédits, des dépenses et de l'ajustement au contrat DOS-1043 par le conseil municipal.

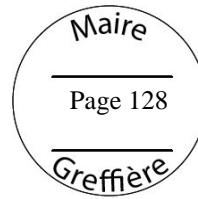
(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2970

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12898-F - CONTRAT DOS-1043

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds



disponibles au Règlement L-12898-F, un montant de 595 600 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 10 ans, conditionnellement à l'autorisation des crédits, des dépenses et de l'ajustement au contrat DOS-1043 par le conseil municipal.

(CT:1759439)
(SD-2023-3557)

CE-20230906-2971

INSTALLATION - SIGNALISATION

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser l'installation de panneaux de signalisation permettant le stationnement pour une période de 15 minutes sur la rue de Lourdes, aux abords de l'école primaire Jules-Verne, et dont les détails apparaissent au plan de signalisation et à la liste des enseignes portant le numéro 23-SI/161 préparés par le Service de l'ingénierie le 28 juillet 2023;

d'autoriser le Service des travaux publics à effectuer l'installation de cette signalisation;

d'autoriser le Service de l'ingénierie à procéder à la distribution d'affichettes de portes pour informer les citoyens concernés du changement de signalisation.

(SD-2023-3941)

CE-20230906-2972

**RECOMMANDATION AU CONSEIL - AUTORISATION -
MANDAT - CONTRAT DOS-1037**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

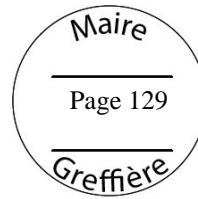
de recommander au conseil d'autoriser SNC-Lavalin inc. à procéder à la préparation de plans et devis, d'assistance durant la période d'appel d'offres et d'assistance technique durant la réalisation des travaux de prolongement de la rue Narcisse-Brisebois, à savoir:

la phase A «phase de conception» vise à réaliser les plans et devis du projet, au montant de 244 102,27 \$;

la phase B «phase d'assistance durant la construction et du plan final de conception» vise à surveiller le chantier durant la réalisation desdits travaux et à fournir le plan final de conception, au montant de 23 794,08 \$;

ce dernier montant étant sous réserve de l'approbation légale des crédits requis et des approbations légales;

et dans un premier temps, d'autoriser la firme susdite à procéder au



volet de la phase A «phase de conception»;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-1037.

(CT:1763931)
(SD-2023-4230)

CE-20230906-2973

UTILISATION - RÉSERVE FINANCIÈRE CRÉÉE PAR LE RÈGLEMENT L-11078 - CONTRAT DOS-1037

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à utiliser un montant de 222 898 \$, taxes nettes incluses, de la réserve financière créée par le Règlement numéro L-11078, afin de défrayer le coût du mandat de SNC-Lavalin inc. dans le cadre des travaux de prolongement de la rue Narcisse-Brisebois, prévus au contrat DOS-1037, conditionnellement à l'autorisation du mandat par le conseil municipal.

(CT:1763931)
(SD-2023-4230)

CE-20230906-2974

INSTALLATION - SIGNALISATION

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser l'installation de panneaux de bande piétonnière, de réglementation en stationnement et de bollards sur la montée Masson, entre le 1505 et le 1605, et dont les détails apparaissent au plan de signalisation et à la liste des enseignes portant le numéro 23-SI/174 préparés par le Service de l'ingénierie le 16 août 2023;

d'autoriser les services de l'ingénierie et des travaux publics à coordonner la réalisation desdits travaux;

d'autoriser le Service de l'ingénierie à procéder à la distribution d'affichettes de porte pour informer les citoyens concernés du changement de signalisation.

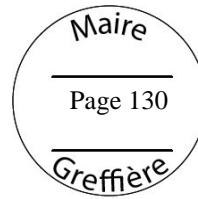
(SD-2023-4241)

CE-20230906-2975

INSTALLATION - SIGNALISATION

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service de l'ingénierie à installer des panneaux de signalisation de stationnement, de limite de vitesse, d'arrêt et de nom



de rue sur les rues Simone-De Beauvoir, Joachim-Du Bellay, Denis-Diderot et Pierre-De Beaumarchais dans le cadre de la demande de service municipaux 012, et dont les détails apparaissent au plan de signalisation et à la liste des enseignes portant le numéro 22-SI/179 préparés par le Service de l'ingénierie le 25 août 2023;

d'autoriser le Service des travaux publics à effectuer l'installation de cette signalisation.

(SD-2023-4258)

CE-20230906-2976

HONORAIRES SUPPLÉMENTAIRES - MODIFICATION DE CONTRAT DOS-507

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser des honoraires supplémentaires à FNX-Innov inc., pour un contrat à exécution sur demande de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la réalisation de projets multidisciplinaires d'envergure, afin de modifier les plans et devis du projet d'urbanisation et de prolongement des services municipaux sur la rue Cousteau, entre le boulevard Sainte-Rose et la rue Séguin, au montant de 18 493,73 \$;

de calculer les honoraires conformément aux dispositions du contrat DOS-507, lot 1.

(CT:1764307)
(SD-2023-4280)

CE-20230906-2977

UTILISATION - RÉSERVE FINANCIÈRE - RÈGLEMENT L-11078 - CONTRAT DOS-507

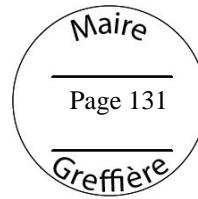
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des finances à utiliser un montant de 16 888 \$, taxes nettes incluses, de la réserve financière créée par le Règlement L-11078 afin de défrayer le coût des honoraires professionnels supplémentaires requis pour la préparation des plans et devis dans le cadre du projet d'urbanisation et de prolongement des services municipaux sur la rue Cousteau, entre le boulevard Sainte-Rose et la rue Séguin, prévus au contrat DOS-507.

(CT:1764307)
(SD-2023-4280)

CE-20230906-2978

RECOMMANDATION AU CONSEIL - RÉSILIATION DES CONTRATS SP-30062, SP-30345 ET EXE-0518



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil de résilier le contrat SP-30062 pour l'acquisition de 18 tracteurs articulés à prise de l'attelage frontale de type 3 points avec accessoires, adjugé par la résolution CM-20200901-766, le contrat SP-30345 pour l'acquisition de tracteurs articulés à prise frontale 3 points avec accessoires, adjugé par la résolution CM-20210810-798, et le contrat EXE-0518 pour les services d'entretien, de réparation mécanique et d'acquisition de pièces pour des équipements de marque Multihog, adjugé par la résolution CM-20210602-558.

(SD-2023-4226)

CE-20230906-2979

PROCÉDURES LÉGALES - RÉCLAMATIONS - CONTRATS SP-30062, SP-30345 ET EXE-0518

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre les procédures légales jugées nécessaires contre Machineries Forget inc. afin de lui réclamer les dommages subis par la Ville découlant de tous défauts contractuels de celle-ci relativement aux contrats SP-30062, SP-30345 et EXE-0518, et ce, jusqu'à l'obtention d'un jugement final.

(SD-2023-4226)

CE-20230906-2980

RECOMMANDATION AU CONSEIL - APPUI - ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES DES COURS D'EAU DU QUÉBEC - EXONÉRATION DES TARIFS

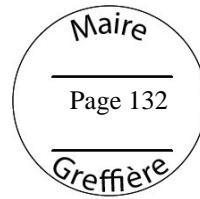
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'appuyer la résolution numéro 22-12-04 de l'Association des gestionnaires des cours d'eau du Québec demandant l'exonération des tarifs relatifs aux interventions des MRC dans les milieux humides et hydriques effectuées, et ce, en vertu des articles 103 à 110 de la Loi sur les compétences municipales.

(SD-2023-4206)

CE-20230906-2981

AUTORISATION - CONDUITE DE DRAINAGE - CHEMIN DES TRILLES



RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser les propriétaires du 4, chemin des Trilles, à installer, à leurs frais, une conduite de drainage sous le chemin des Trilles, sous réserve du dépôt d'une demande de permis au Service de l'urbanisme, les frais d'entretien de ladite conduite étant à la charge du propriétaire.

(SD-2023-4285)

CE-20230906-2982

PROCÉDURES - LOT 6 360 972

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser le Service des affaires juridiques à entreprendre toutes les procédures judiciaires requises contre le propriétaire, tout autre propriétaire subséquent, l'occupant ou le locataire du lot 6 360 972 du cadastre du Québec, concernant la contravention au Code de l'urbanisme de la Ville de Laval et tout autre règlement de la Ville, et ce, jusqu'à la cessation de l'infraction ou l'obtention d'un jugement final.

(SD-2023-4323)

CE-20230906-2983

ACTIVITÉ DE PERFECTIONNEMENT - CULTURE, LOISIRS, SPORT ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'autoriser les employés du Service de la culture, des loisirs, du sport et du développement social énumérés au présent sommaire décisionnel à participer au congrès de l'Association québécoise du loisir municipal qui se tiendra du 26 au 29 septembre 2023 à Sherbrooke, au montant de 19 820,26 \$.

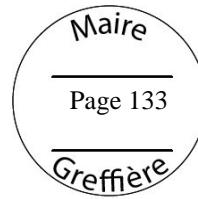
(CT:1752896)
(SD-2023-2702)

CE-20230906-2984

APPROBATION - ENTENTE - LE RELAIS DU QUARTIER DE ST-VINCENT-DE-PAUL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver l'entente à intervenir entre la Ville de Laval et le Relais du quartier de St-Vincent-de-Paul concernant le versement d'une subvention maximale au montant de 6 000 \$ pour l'agrandissement du jardin communautaire dans le parc Rodolphe-Lavoie;



d'autoriser le maire et président du comité exécutif ou le vice-président du comité exécutif et la greffière ou la greffière adjointe à signer pour et au nom de la Ville tous les documents requis aux fins des présentes.

(CT:1763259)
(SD-2023-4167)

CE-20230906-2985

RECOMMANDATION AU CONSEIL - APPROBATION - PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES INFRASTRUCTURES EXTÉRIEURES - TENNIS ET PICKLEBALL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'approuver le plan de développement des infrastructures extérieures en tennis et pickleball.

(SD-2023-4302)

CE-20230906-2986

RECOMMANDATION AU CONSEIL - HONORAIRES SUPPLÉMENTAIRES - CONTRAT OS-SP-30048

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de recommander au conseil d'autoriser des honoraires supplémentaires à Affleck de la Riva, architectes s.e.n.c. pour les services professionnels, projet multidisciplinaire, pour la préparation du programme fonctionnel et technique (PFT), des plans et devis ainsi que les services durant la construction dans le cadre des travaux de rénovation et de mise aux normes de l'hôtel de ville, de reconstruction de l'annexe du bâtiment et d'aménagement extérieur, prévus au contrat OS-SP-30048, à savoir:

la phase B «plans et devis préliminaires, plans et devis finaux et appel d'offres pour travaux», au montant de 42 109,59 \$;

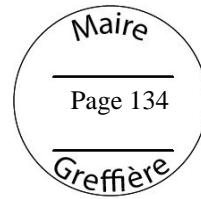
la phase C «exécution et surveillance des travaux», au montant de 21 385,35 \$, ce dernier montant étant sous réserve de l'approbation des crédits requis et des approbations légales.

(CT:1759755)
(SD-2023-3612)

CE-20230906-2987

DÉPENSES - RÈGLEMENT L-12901-F - CONTRAT OS-SP-30048

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



d'autoriser le Service des finances à financer, à même les fonds disponibles au Règlement L-12901-F, un montant de 38 500 \$, taxes nettes incluses, sur un terme de 5 ans, conditionnellement à l'approbation des honoraires supplémentaires à Affleck de la Riva, architectes s.e.n.c. dans le cadre du contrat OS-SP-30048 par le conseil municipal.

(CT:1759755)
(SD-2023-3612)

À 9 h 25, tous les points ayant été considérés, M. Ray Khalil, vice-président du comité exécutif, déclare la séance close.

M. Ray Khalil, conseiller et
vice-président du comité exécutif

Me Mélanie Gauthier, greffière adjointe